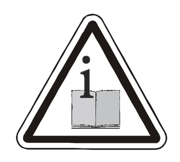
F

Nettoyeurs à haute pression





Instructions de service

Lire et observer les
spécifications de sécurité
avant la mise en service

Description

Cher client

Nous tenons à vous remercier pour l'achat de votre nouveau nettoyeur à haute pression mobile avec enrouleur intégré et à vous féliciter pour ce choix!

Afin de vous en faciliter l'utilisation, nous vous présentons l'appareil en détails sur les pages suivantes.

Ce nettoyeur haute pression est votre compagnon indispensable pour vos travaux de nettoyage les plus différents, par ex. pour le nettoyage de:

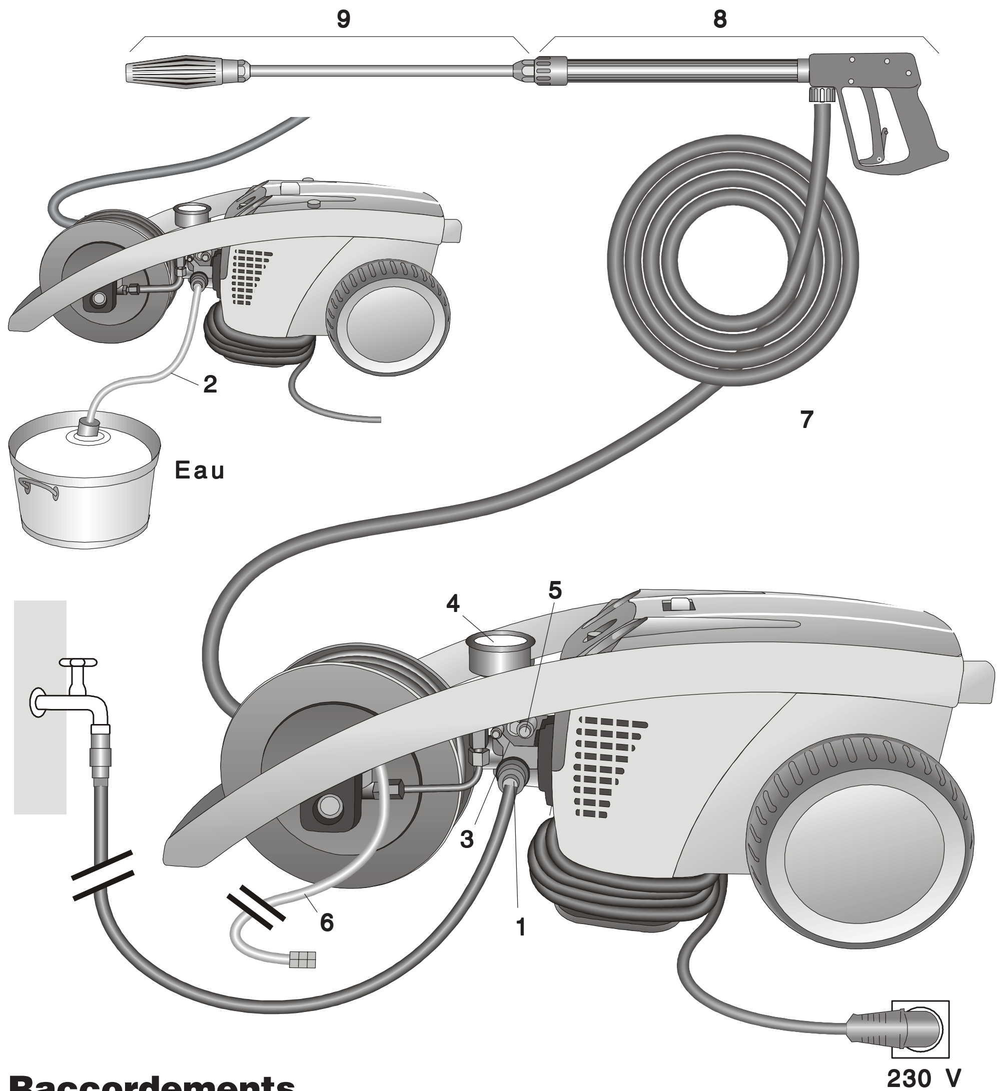
- **Façades**
- **Dalles de ciment**
- **Terrasses**
- **Véhicules tout genre**
- **Réservoirs**
- **Machines etc.**
- **Enlèvement de vieilles peintures**

Caractéristiques techniques	Kränzle K1150 / K1150 T
Pression utile à réglage progressif	10 - 130 bar (1900 PSI)
Supression admissible	150 bar
* Débit d'eau	à 2800 t/min 10 l/min
Temp. eau alimentation (1-8 bar)	max. 60 °C
Hauteur d'aspiration	1,0 m
Flexible H.P.	10 m
avec enrouleur	15m
Voltage, Ampérage	230V ; 50 Hz ; 12,5 A
Puissance absorbée	P1: 2,8 kW
restituée	P2: 2,0 kW
Poids	22 kg (K 1150) 26 kg (K 1150 T)
Cotes en mm	300 x 330 x 800
Niveau sonore selon DIN 45 635	88 dB (A)
avec buse Turbo-Jet	90 dB (A)
Niveau sonore garanti L_{WA}	92 dB (A)
Recul à la lance	27 Nm env.
Vibrations à la lance	1,9 m/s²
N° de réf.:	
K 1150	**41.211**
K 1150 avec buse Turbo-Jet	**41.211 1**
K1150T avec buse Turbo-Jet	**41.210 1**

* L'alimentation en eau de l'appareil doit être au moins équivalente au débit d'eau indiqué (voir page 7)

Tolérances sur les valeurs mentionnées ± 5% selon la VDMA. Feuille de standardisation 24411

Description



Raccordements

Les nettoyeurs H.P. KRÄNZLE 1150 / 1150 T sont des appareils mobiles. Le schéma ci-dessus présente le principe de raccordement.

Fonctions

1 Raccord d'alimentation d'eau av. filtre
2 Tuyau d'aspiration avec fitre
(Accessoires spéciaux) N° 15.038 3
3 Pompe à haute pression
4 Manomètre avec remplissage glycérine
5 Régulateur de pression-clapet de sûreté
6 Injecteur H.P. pour détergents
7 Flexible haute pression
8 Pistolet-pulvérisateur
9 Lance interchangeable
avec buse réglable

Principe de pulvérisation eau et produits de nettoyage

Pour l’alimentation de la pompe à haute pression, l’eau peut provenir d’une canalisation sous pression ou être directement aspirée depuis un réservoir sans pression. La pompe conduit ensuite l’eau sous pression dans la lance de sécurité équipée d’une buse qui permet de former le jet haute pression. *Un injecteur haute pression permet le mélange facultatif de produits de nettoyage ou d’entretien. Longueur max. du tuyau HP: 20m*



L’utilisateur devra observer les prescriptions relatives à la protection de l’environnement, à l’élimination des déchets et à la protection des eaux!
(Informations auprès des services de l’environnement, de la compagnie de distribution des eaux, etc...)

Lance avec pistolet-pulvérisateur

L´actionnement du levier de détente du pistolet entraîne le fonctionnement de l´appareil. Son actionnement ouvre le pistolet et le liquide est refoulé vers la buse. La pression du jet s´élève alors rapidement pour atteindre la pression de service présélec-tionnée.

Le relâchement du levier de détente ferme le pistolet et coupe ainsi le refoulement de liquide dans la lance.

Le coup de bélier provoqué par la fermeture du pistolet ouvre le régulateur de pression-clapet de sûreté situé dans l´appareil. La pompe reste en marche et refoule le liquide à pression réduite en circuit fermé. L´ouverture du pistolet provoque la fermeture du régulateur de pression-clapet de sûreté et la pompe refoule à nouveau le liquide dans la lance à la pression de service sélectionnée.



Le pistolet-pulvérisateur est un dispositif de sécurité. Par conséquent, n’en confier les réparations qu’à des spécialistes. En cas de besoin de pièces de rechange, n’utiliser que les éléments autorisés par le fabricant.

Régulateur de pression-clapet de sûreté

Le régulateur de pression-clapet de sûreté a pour fonction de protéger la pompe contre une une surpression non admissible et sa conception empêche un réglage supérieur à la pression de service admissible. L’écrou limiteur du bouton de réglage est scellé à la laque.
*(Voir page 22:"Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet".)
Le bouton de réglage permet de régler, en continu, la pression de service et le débit de pulvérisation.



L’échange, les réparations, le nouveau réglage et le scellement devront être réalisés uniquement par un spécialiste.

Description



Disjoncteur-protecteur

Le moteur est protégé par un disjoncteur contre les surcharges éventuelles. En cas de surcharge, le disjoncteur-protecteur met le moteur hos circuit. Si un renouvellement de mise hors circuit est provoqué par le disjoncteur-protecteur, rechercher quelle en est la cause et procéder à son élimination (voir page 6).



L’échange et les opérations de contrôle devront être effectués uniquement par un spécialiste et seulement lorsque **le moteur est débranché du réseau électrique**, c’est-à-dire lorsque **la prise a été retirée**.

Installation
Emplacement



Le nettoyeur ne devra pas être installé et mis en service dans des locaux où il y a risque d’incendie ou d’explosion ainsi que dans des flaques d’eau. L’emplacement du nettoyeur en vue de son utilisation devra toujours être sec.

ATTENTION !

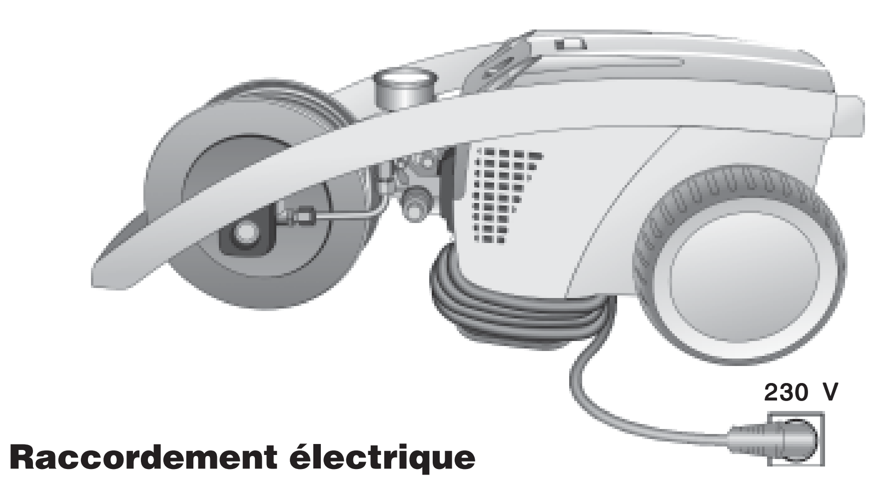


Ne jamais aspirer de liquides contenant des solvants, tels que les diluants pour laques, l’essence, les huiles ou liquides similaires. **Observer les instructions formulées par les fournisseurs des produits**! Les garnitures de l’appareil ne sont pas résistantes aux produits solvants! Les brouillards de solvants sont très inflammables, explosibles et toxiques.

ATTENTION !



L’alimentation en eau à 60 °C provoque un fort échauffement de l’appareil. Par conséquent, **mettre des gants de protection avant de toucher l’appareil!**



Raccordement électrique

Le nettoyeur est fourni avec un câble de raccordement électrique complet.



Ne raccorder l'appareil qu'à une prise femelle dont l'installation a été réalisée conformément aux prescriptions en vigueur et pourvue d´une protection par mise à la terre et d´un disjoncteur à courant de défaut FI de **30 mA.** La prise femelle devra être protégée par un fusible de **16 A** à action retardée.

KRÄNZLE 1150 / 1150 T 230 Volt / 50 Hz

En cas d'utilisation d´une rallonge, celle-ci devra être pourvue d´un fil de terre conformément raccordé aux prises. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section minimale de 1,5 mm². Les prises de rallonges doivent être étanches aux projections d´eau et ne doivent pas reposer sur un sol mouillé. (Pour les rallonges de plus de 10 m, la section minimum doit être de 2,5 mm²).

ATTENTION !

Une rallonge trop longue provoque une chute de tension et peut être la cause d'anomalies de fonctionnement.

En cas d´emploi d´une rallonge sur enrouleur, celle-ci devra toujours être entièrement débobinée.

Description

Raccordement au réseau d'eau:

Contrôler si le conduite d'alimentation en eau de l'appareil fournit la quantité d'eau min. (litres par minute) indiquée à la page 2 (Caractéristiques techn.) et nécessaire pour le bon fonctionnement du nettoyeur..

Contrôle

Remplir, avec la conduite d'alimentation, un seau pourvu d'une échelle de mesure et déterminer quelle quantité d'eau s'écoule en 1 minute.

Cette quantité d'eau doit être au moins équivalente au débit indiqué à la page 2!!!



Un manque d'eau provoque une usure rapide des garnitures. (Pas de garantie !)

Description

Mode d'emploi sommaire:

N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est en position horizontale !

1. Raccorder le tuyau H. P. au pistolet et à l'appareil.
2. Effectuer le raccordement d'alimentation en eau.
3. Purger l'appareil (Ouvrir et fermer le pistolet à plusieurs reprises).
4. Effectuer le raccordement électrique
5. Ouvrir le pistolet et mettre l´appareil en marche, puis commencer le nettoyage.
6. Lorsque les travaux de nettoyage sont terminés, vider la pompe complètement. A cet effet, laisser tourner le moteur pendant 20 secondes environ alors que le tuyau d'aspiration et le tuyau d'alimentation sont débranchés. Débrancher ensuite le flexible H.P.
   - N'utiliser que de l'eau propre! - Protection contre le gel!

ATTENTION !

Observer les prescriptions formulées par la Compagnie des Eaux de votre district.

Certaines spécifications interdisent de brancher un nettoyeur H.P. directement au réseau public de distribution d'eau potable.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 41.016 4) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme EN 61 770; p. ex. par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

Un raccordement direct à un réseau d'eau non destiné à la distribution d'eau potable est permis.

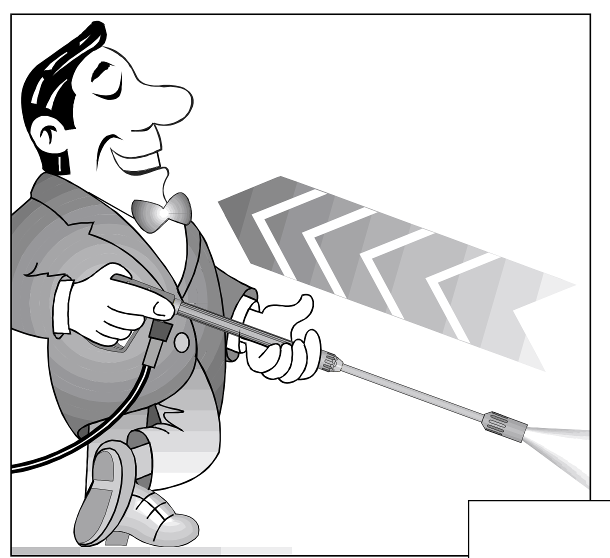
Tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

Le tuyau haute pression ainsi que le dispositif de pulvérisation qui font partie de l'équipement du nettoyeur sont en matériaux de haute qualité. Ils sont adaptés aux conditions de service du nettoyeur et pourvus d'un marquage conforme. - Longueur max. du tuyau: 20m .



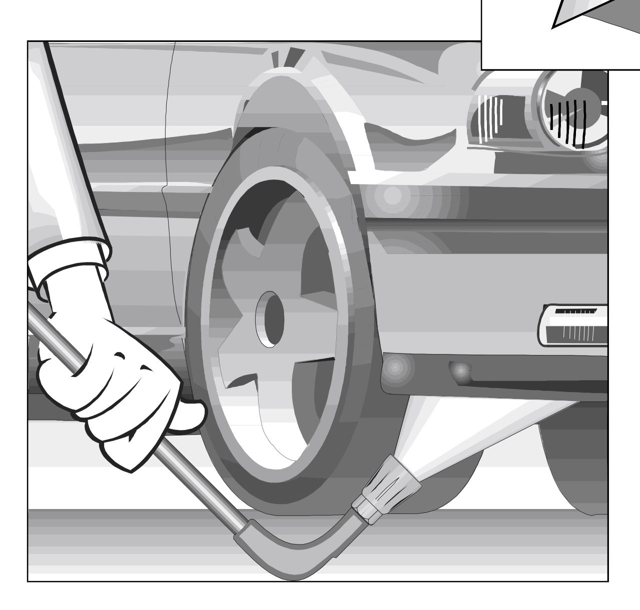
En cas de nécessité de pièces de rechange, n'utiliser que les articles autorisés par le constructeur et pourvus d'un marquage conforme. Le raccordement des tuyaux haute pression et des dispositifs de pulvérisation devra être étanche à la pression (pas de fuite). Ne jamais passer sur un tuyau haute pression avec un véhicule, ne jamais le tendre en tirant avec force ou le soumettre à un effort de torsion. Le tuyau haute pression ne doit, en aucun cas, frotter ou être tiré sur une arête vive, ce qui aurait pour conséquence l'expiration de la garantie.

Consignes de sécurité



Coup de bélier: Voir tableau à la page 2!

Tourner l'arrêt de sécurité après chaque utilisation afin d'éviter une ouverture inopinée du pistolet !

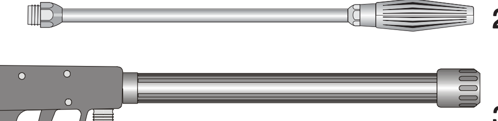


Lors de l'utilisation de la lance bas de caisse, celle-ci doit absolument être en contact avec le sol avant l'ouverture du pistolet.
Pour les lances cintrées, telle que la lance N° 41.075, le coup de bélier produit un couple de rotation. (Voir tableau à la page 2)

Voici ce que vous avez acheté:



1. Turbo-Jet avec buse 045 (K 1150 T)

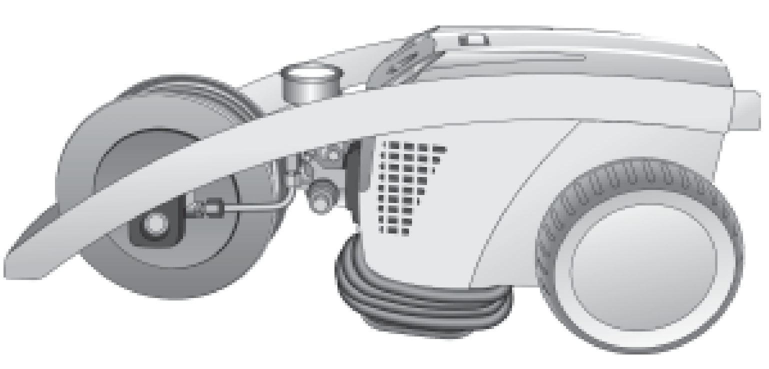


2. Lance de projection avec buse Vario-Jet

3. Pistolet avec poignée ISO et raccord fileté

4. KRÄNZLE - Nettoyeurs haute pression 1150 / 1150 T

K 1150 : avec 10m de flex. H.P. de DN 6 mm avec armature en acier
K 1150 T : avec enrouleur et 15 m de flexible H.P. de DN 6 mm avec armature en acier



5. Tournevis cruciforme

Vis de fixation de la poignée

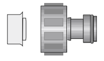
6. Manuel d'utilisation



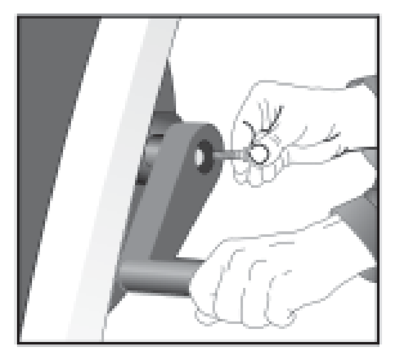
7. Manivelle pour enrouleur



8. Kit de raccordement d'alimentation



Préparation de l'appareil



Poser l'appareil verticalement sur le sol, puis enlever l'attache de câble située sur l´axe à six pans de l'enrouleur. Oter la vis de la pièce en laiton, enficher la manivelle sur l'axe à six pans et la fixer en resserrant la vis.

Carter pour pistolet

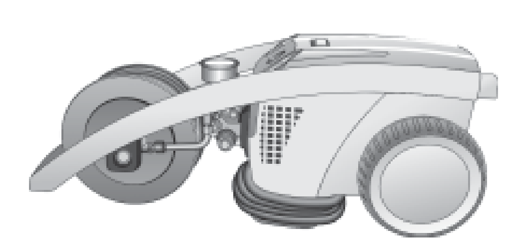
Enrouleur avec flexible H.P.

Carter pour lance

Mise en service

1. Mettre l´appareil en position horizontale!

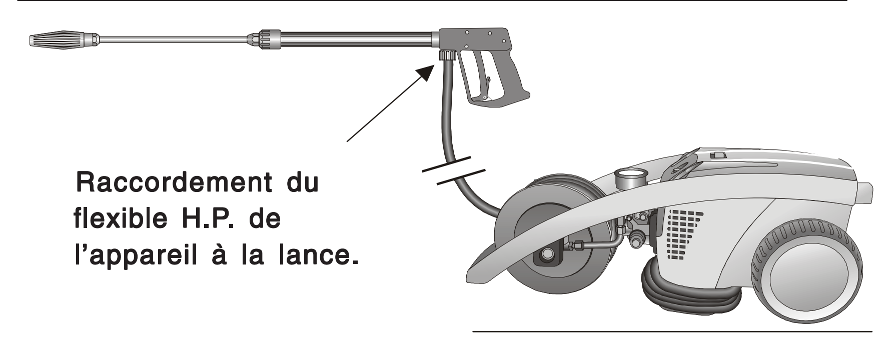
   UTILISER L'APPAREIL UNIQUEMENT DANS CETTE POSITION !



2. Relier la lance haute pression avec le pistolet.



Dérouler le flexible HP sans faire de boucle et le raccorder au pistolet et à la pompe. En cas d'utilisation d'une rallonge, la longueur totale du tuyau HP ne devra pas dépasser 20 m (2 x 10m avec raccord par ex.)



Raccordement du flexible H.P. de l'appareil à la lance.

Mise en service

4. Le nettoyeur peut être raccordé, au choix, à une conduite d'eau sous pression froide ou chaude de 60° C max.

   En cas de prélèvement depuis une réserve d'eau extérieure, veiller à ce que l'eau soit propre. La section minimale du tuyau est de 1/2" = 12,7 mm (Ø nom. int.).

   Le filtre N° 1 doit rester en parfait état de propreté.

Contrôler la propreté du filtre avant chaque mise en service!

ATTENTION !



L´alimentation en eau à 60°C provoque un fort chauffement de l'appareil. Mettre des gants de protection avant de toucher la tête de pompe!

5. Hauteur max. de refoulement: 1,0 m
   Voir caractéristiques techniques à la page 2

Eau

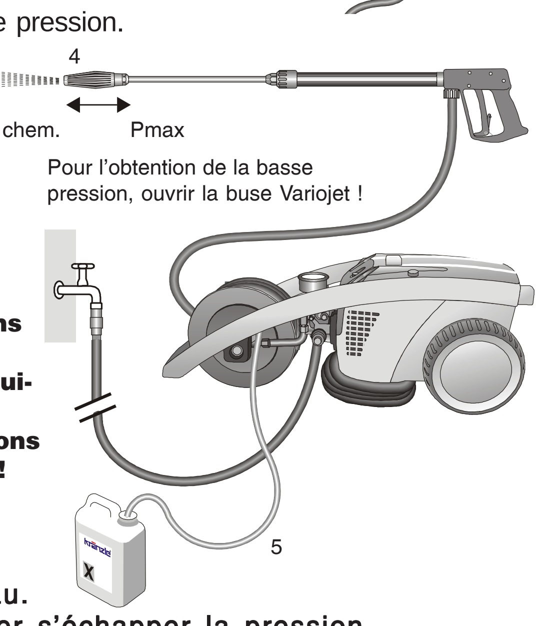
Régulation de la pression au pistolet

Pour réguler la pression au pistolet, tourner le bouton-poignée. La pression maximale est préréglée en usine.

Aspiration de produits de nettoyage:

Introduire le filtre N° 5 dans l'orifice du récipient contenant le produit de nettoyage. Ouvrir la buse variojet N° 4 en poussant sur le manchon pour permettre à l'injecteur d'aspirer le produit de nettoyage et la fermer tirant sur le manchon pour en interrompre l'aspiration. Laisser agir le produit de nettoyage sur la surface à traiter avant de la rincer au jet de pulvérisation à haute pression.

Longueur max. du flexible: 20 m



Pour l'obtention de la basse pression, ouvrir la buse Variojet !

Entièrement ouverte, la buse variojet permet une adjonction de 3-5% de produit. Valeur pH neutre 7-9.

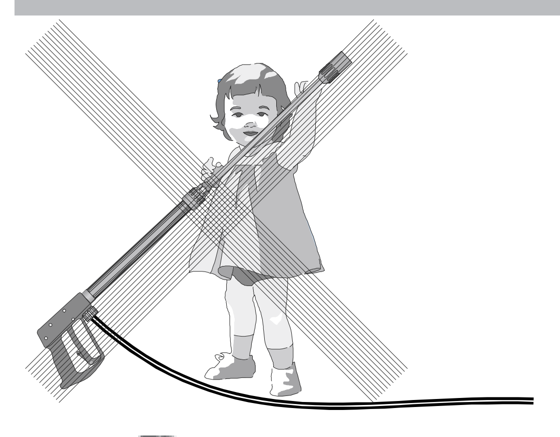


Observer les rescriptions du producteur des produits additifs (p.ex.: Equipement de protection), ainsi que les prescriptions de protection des eaux!

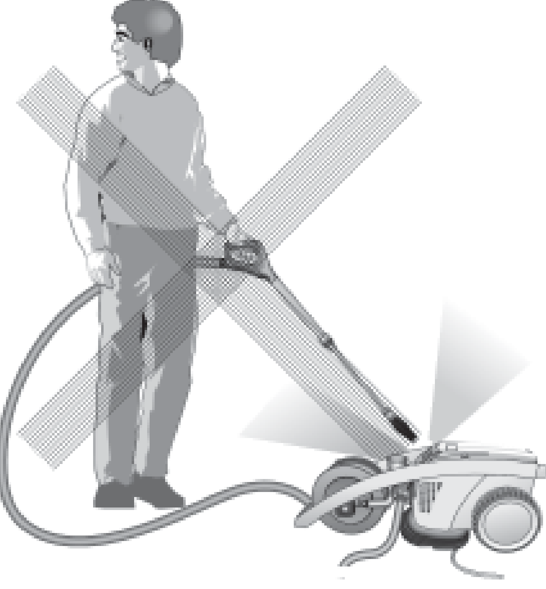
Mise hors service:

1. Arrêter l'appareil.
2. Couper l'alimentation en eau.
3. Ouvrir le pistolet pour laisser s'échapper la pression.
4. Verrouiller le pistolet.
5. Dévisser le tuyau d'alimentation et le pistolet.
6. Vider la pompe: Faire tourner le moteur pendant 20 secondes env.
7. Retirer la prise de courant
8. Hiver: Déposer la pompe dans un local à l'abri du gel
9. Nettoyer le filtre à eau.

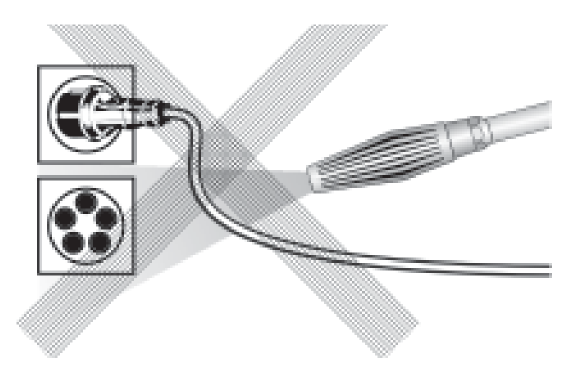
Ne jamais ...



... laisser les enfants utiliser un nettoyeur haute pression,



... nettoyer l´appareil avec le jet haute pression,



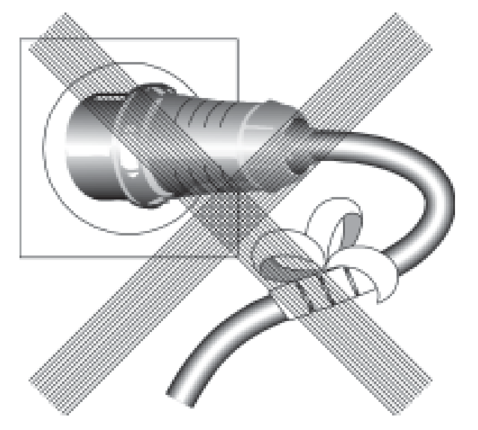
... diriger le jet sur une prise de courant!

Ne jamais ...

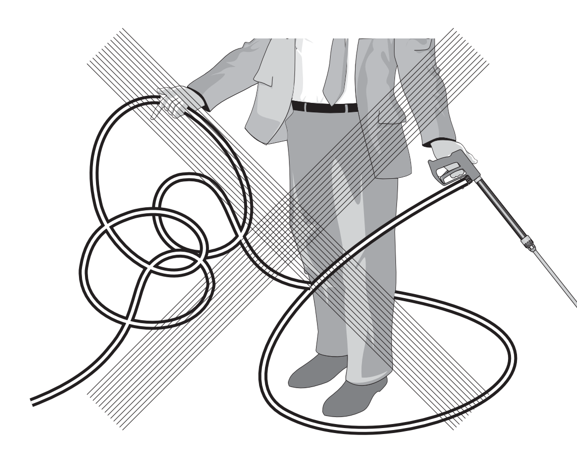




... diriger le jet sur une personne ou un animal,



... endommager le câble ou effectuer des répara-tions inadéquates,



... tendre le flexible haute pression s'il y a formation de boucles, le tirer ou le laisser frotter sur une arête vive!

Autres possibilités de combinaison...

Brosse de lavage rotative
N° de réf. 41.050 1

Flexible de nettoyage de canalisations
10 m - N° de réf. 41.058 1
15 m - N° de réf. 41.058

Lance bas de caisse, nouvel article
N° de réf. 41.075 1

Lance de sablage,
N° de réf. 41.068 1

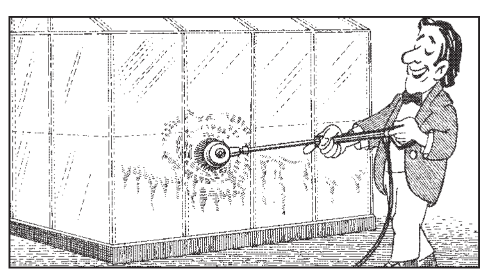
Brosse droite
N° de réf. 41.073

Lance Turbo-Jet
N° de réf. 41.072 5

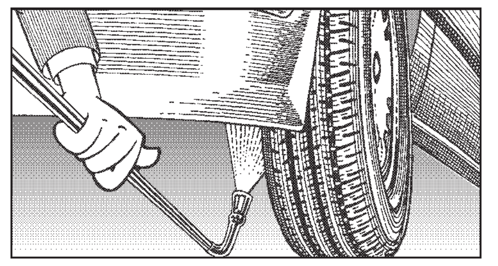


Lors de l'utilisation des accessoires, observer les prescriptions relatives à la protection de l'environnement, à l'élimination des déchets et à la protection des eaux!

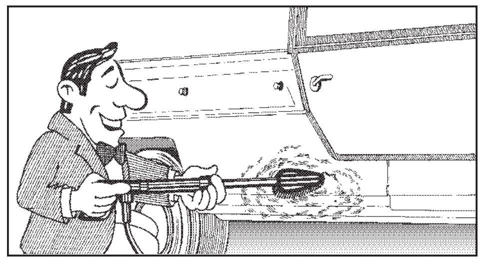




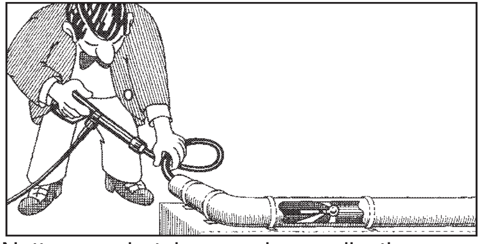
Lavage de voitures, vitrages, caravanes, bateaux, etc..
Brosse de lavage rotative avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30, M 22 x 1,5



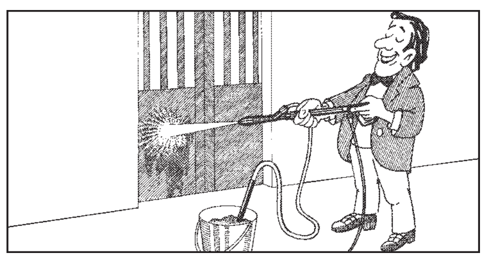
Nettoyage de bas de caisses pour voitures, camions et appareils. Lance de 90 cm, recourbée, avec buse HP et raccord ST 30, M 22 x 1,5. Lors de la projection, la lance doit être en contact avec le sol.



Nettoyage de voitures et de toutes les surfaces lisses. Brosse avec raccord ST 30.



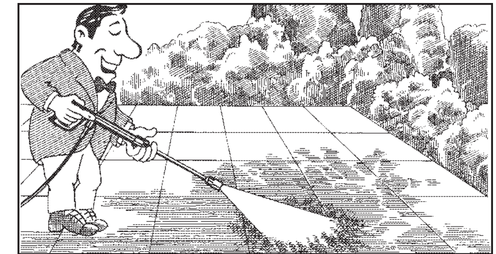
Nettoyage de tubes ou de canalisations. Flexible de nettoyage de canalisations avec buse KN et raccord ST 30, M 22 X 1,5



Sablage de restes de peintures, de surfaces rouillées et de façades. Lance de sablage avec dispositif d'aspiration, tuyau flexible PVC de 3 m et raccord ST 30.



L'utilisation de la lance de sablage exige le port de vêtements de protection!
Pour le produit de projection, observer les consignes du producteur!



Jet rotatif pour saletés résistantes. Buse rotative avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30.

Le débit d´eau est trop faible ou nul!

- Le manomètre indique une pression de 10% supérieure à celle de service!

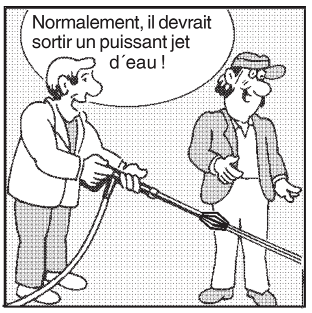


La buse est obturée !

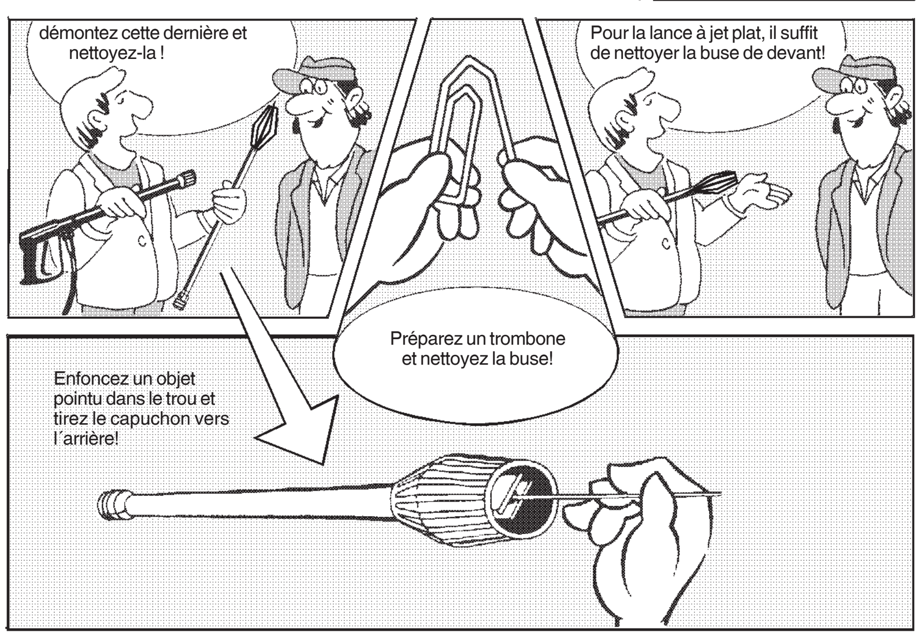
● **L'eau ne sort pas, tandis que le manomètre indique**

pleine pression !







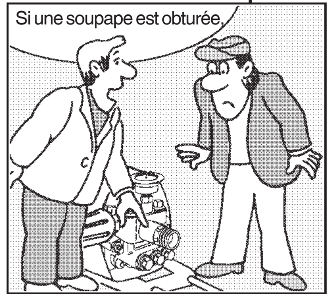


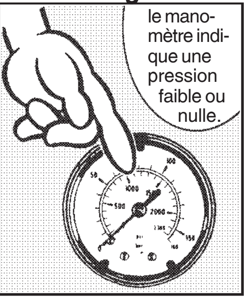




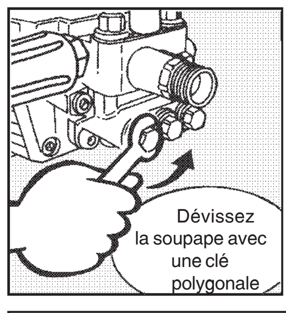
Les soupapes sont obturées ou collées!

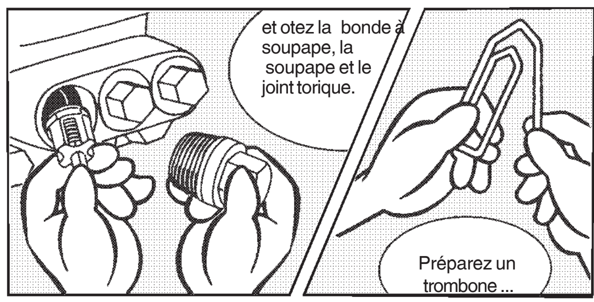
- Le manomètre n'indique pas la pression normale.
- L´eau sort par à-coups
- Le tuyau haute pression vibre.
- Les soupapes peuvent rester collées à leur siège si l´appareil n'a pas été mis en service pendant une longue durée.

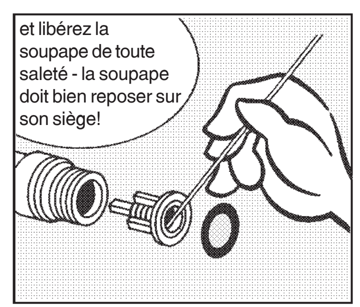


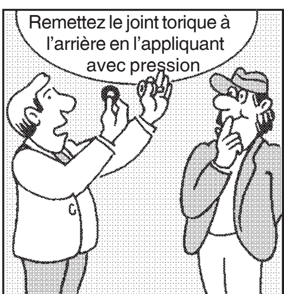


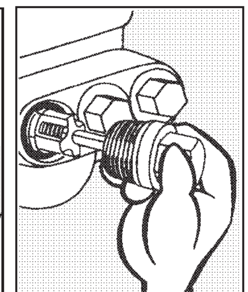


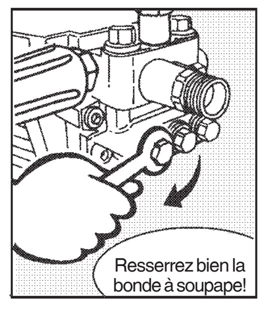


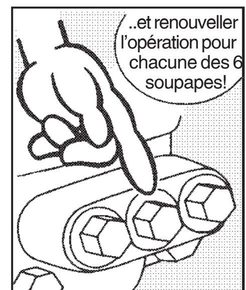


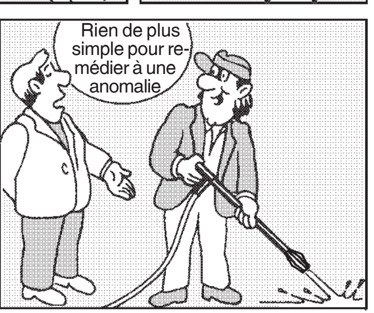








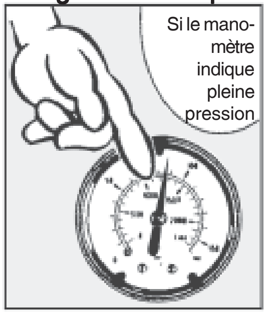


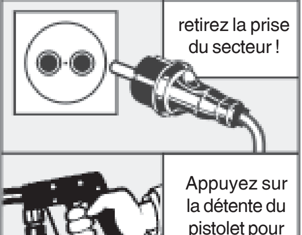


Procédez vous-même aux petites réparations

Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet

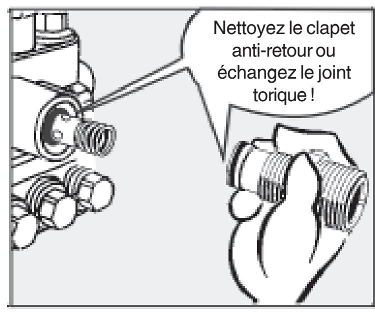
- **Après la fermeture du pistolet, le manomètre indique pleine pression!**
- **Le régulateur de press. s'enclenche et se désenclenche en permanence!**

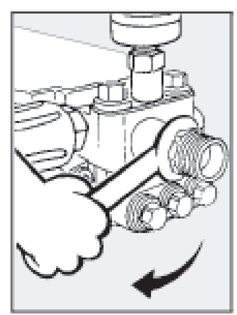


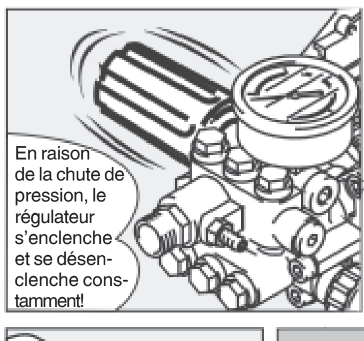


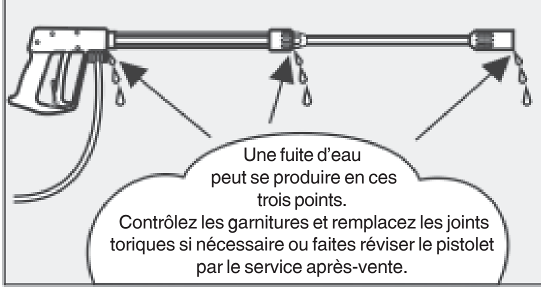


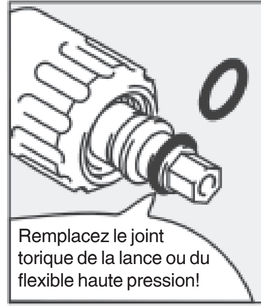








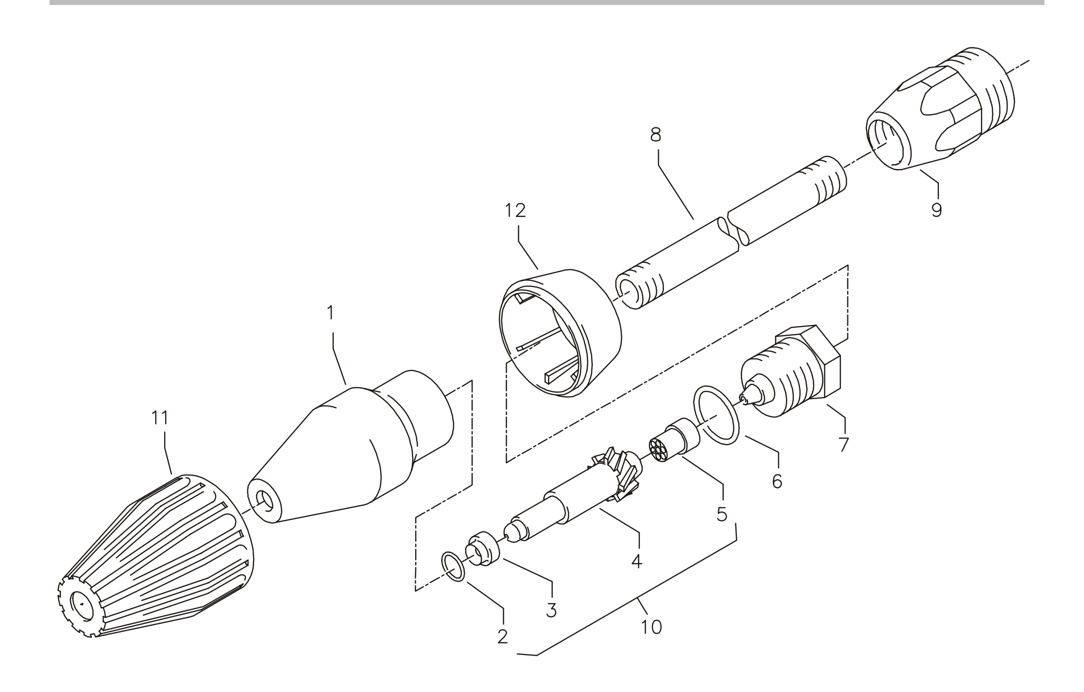






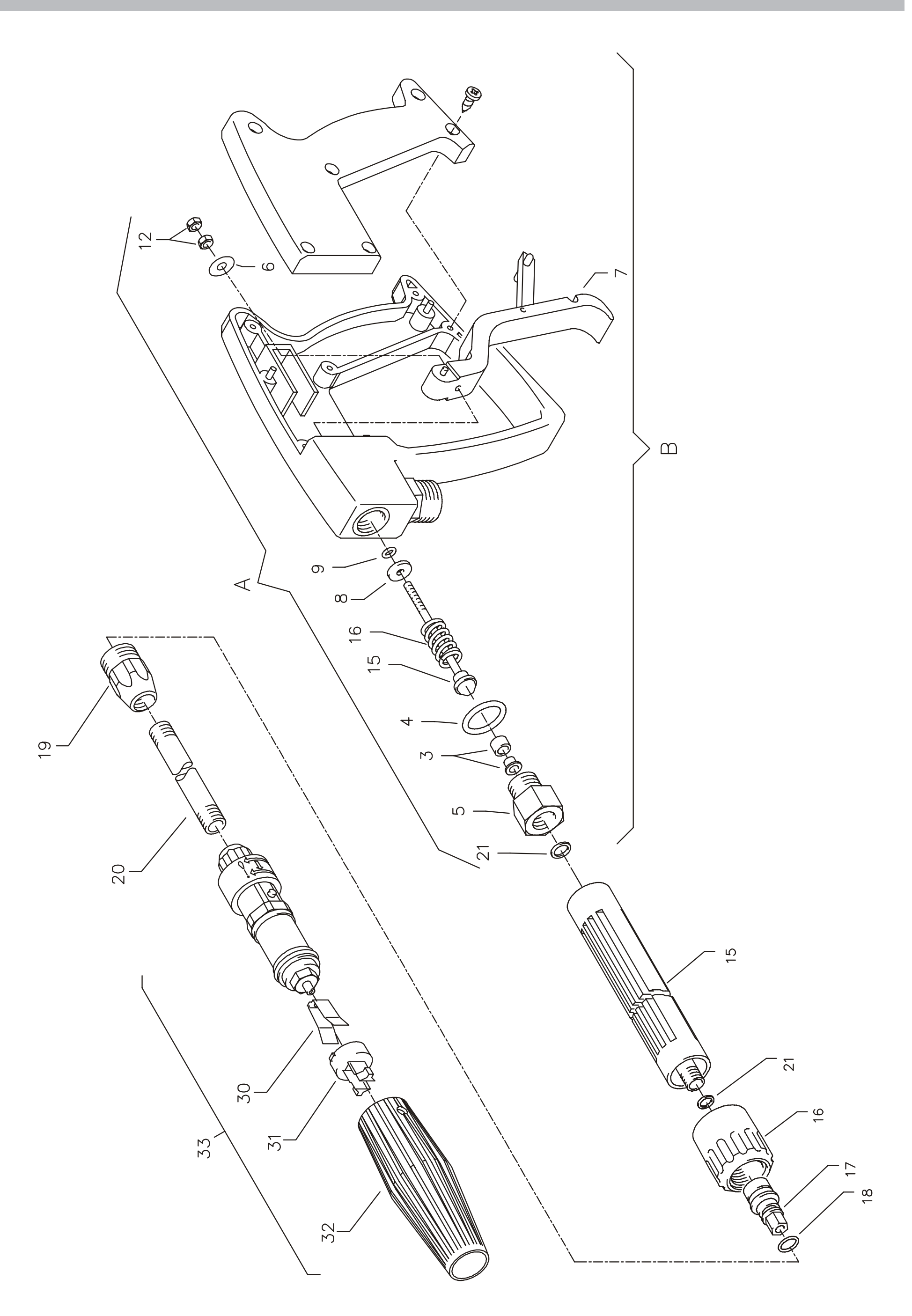


Buse Turbo-Jet (Accessoires spéciaux)



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Buse Turbo-jet

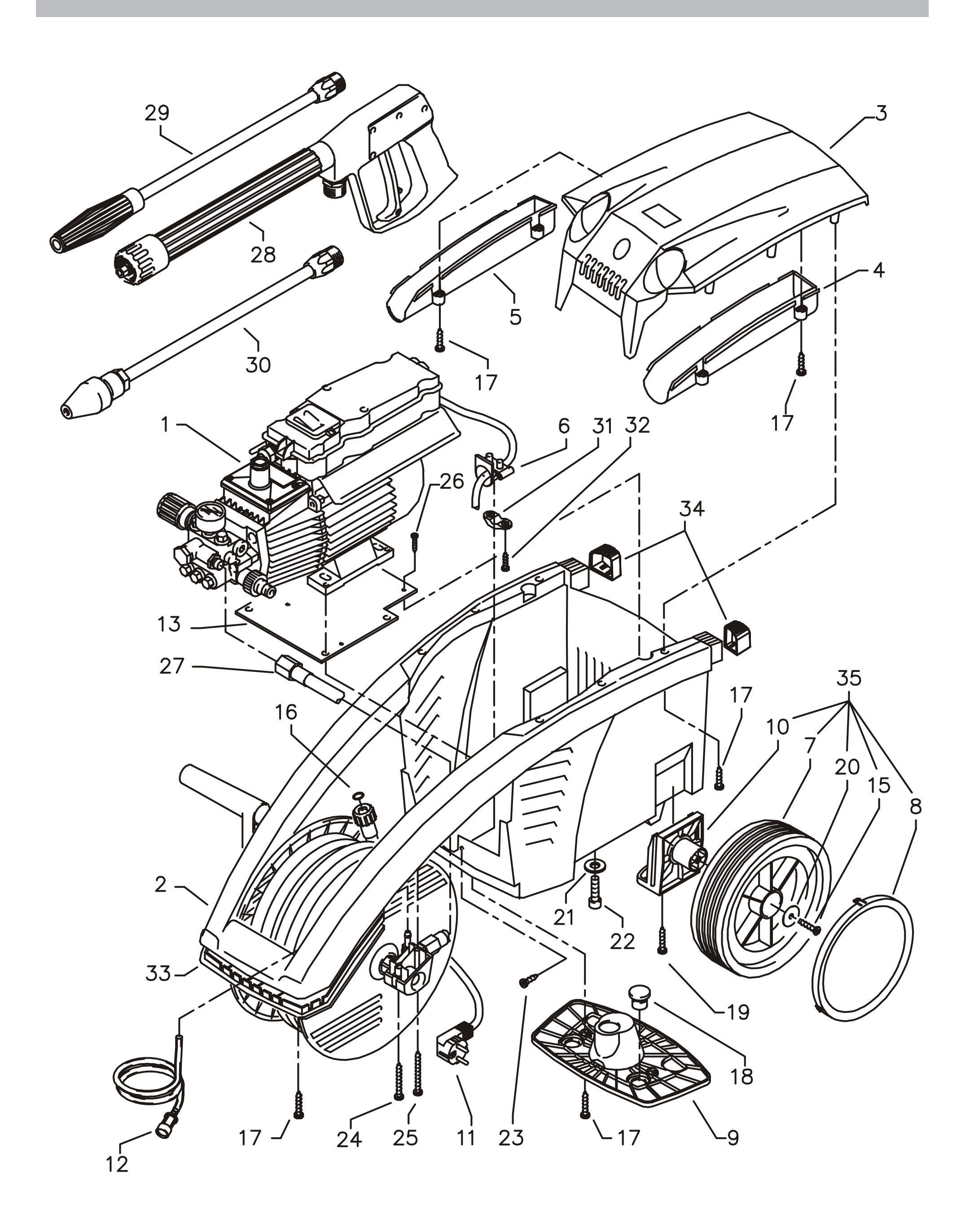
Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 045	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Kappe hinten für Schmutzkiller 045	1	41.540 2
	Jeu de réparation Buse Turbo-Jet 045 comprenant: 1x 2; 3; 4; 5		**41.097**
	Buse Turbo-Jet 045 compl. avec lance		**41.072 5**


12
6
7
B
9
A
8
16
15
4
3
5
21
19
20
15
21
16
17
18
30
31
33
32

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150/1150 T
Pistolet avec lance

Pos.	Désignation	Qté	No de ref.
5	Rohranschlußteil R1/4" incl. Pos. 3, 4, 21	1	12.125
6	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
7	Abzug-Hebel kpl.	1	12.144 1
15	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
19	ST 30-Nippel M 22 x 1,5	1	13.363
20	Rohr 400 lang, bds. M12 x 1	1	15.002
21	Aluminium Dichtring	6	13.275 1
30	Klemmstück	1	41.155 2
31	Halterung für Klemmstück	1	41.155 4
32	Kunstoffhülle	1	41.155 1
33	Vario-Jet 045	1	41.155 6
A	Rep.-Kit Pos: 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16; 21		12.158
B	Griff komplett		12.164
	Pistolet Midi compl.		12.160
	Lance compl. av. buse Vario-Jet 045		**41.156**

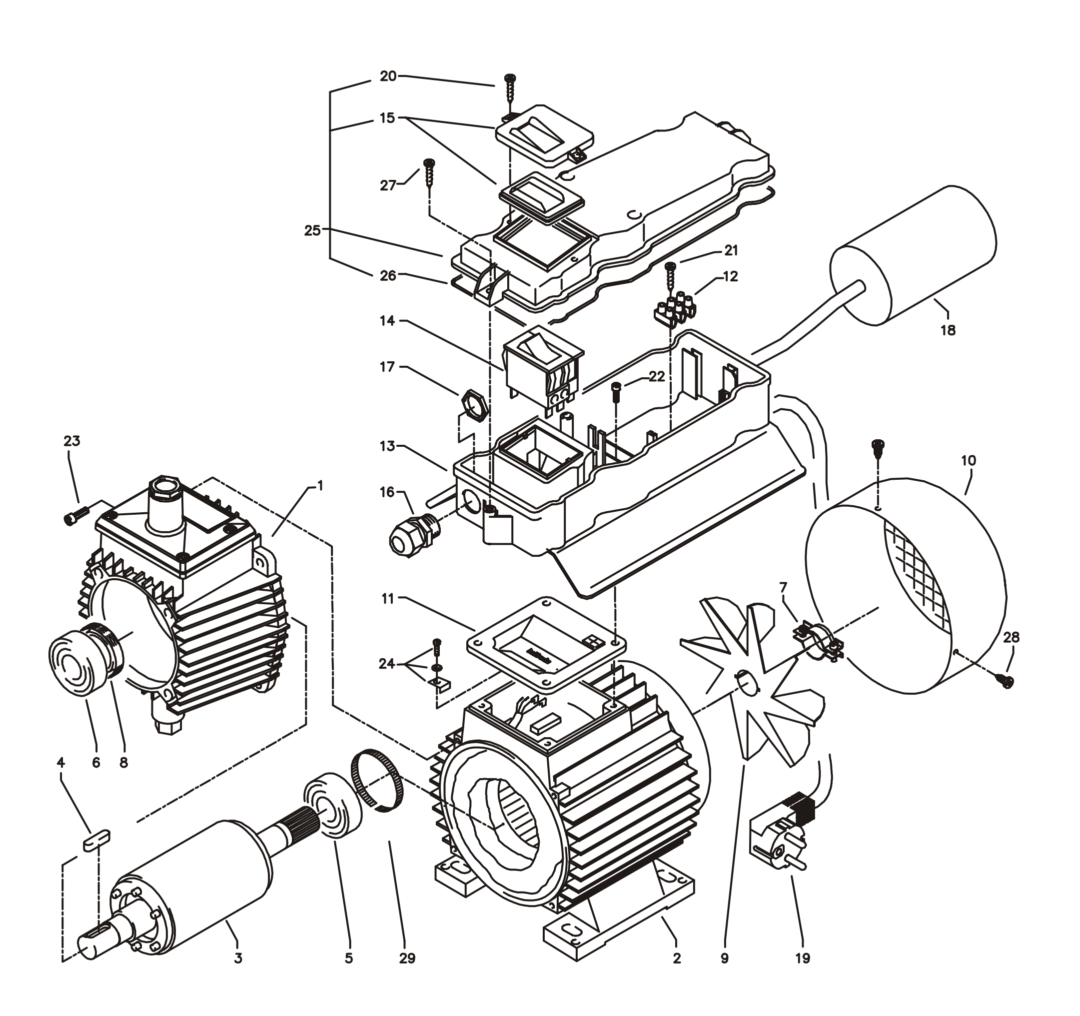
Agrégat complet



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 / 1150T
Agrégat complet

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1.1	Motor-Pumpe K1150 ohne Schaltkasten	1	44.542
1.2	Motor-Pumpe K1150 mit Schaltkasten	1	44.542 1
1.3	Motor-Pumpe K1150T ohne Schaltkasten	1	44.543
1.4	Motor-Pumpe K1150T mit Schaltkasten	1	44.543 1
2	Fahrgestell	1	44.502
3	Frontplatte " K 1150 "	1	44.503 1
3.1	Frontplatte " K 1150 T "	1	44.503
4	Köcher groß	1	44.506
5	Köcher klein	1	44.507
6	Knickschutz	1	44.509
7	Rad	2	44.538
8	Radkappe	2	45.200 8
9	Kabelhalteplatte	1	44.505
10	Achse	2	44.504
11	Netzanschlußkabel	1	41.092
12	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
13	Versteifungsplatte	1	44.511
15	Kunststoffsenkschraube 5,0 x 20	2	45.421 1
16	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
17	Kunststoffschraube 5,0 x 20	20	43.018
18	Auflagepuffer	2	44.510
19	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	41.412
20	Scheibe 40 x 6 x 1,5 (Stahl)	2	45.216 7
21	Unterlegscheibe 8,4	4	50.186
22	Innensechskantschraube M 8x 30	4	41.036 1
23	Kunststoffschraube 4,0 x 16	2	43.417
24	Kunststoffschraube 5,0 x 50	2	41.411
25	Kunststoffschraube 5,0 x 70	2	44.519
26	Kunststoffschraube 3,5 x 14	2	44.525
27	Anschlußleitung Schlauchtrommel	1	44.520
28	Midi-Pistole	1	12.160
29	Vario-Jet 045 kpl. mit Lanze	1	41.156
30	Schmutzkiller	1	41.072 5
31	Kabelklemme	1	43.431
32	Schraube 3.5 x 16	2	44.161
33	Griffabdeckung	1	44.535
34	Gummipuffer links+rechts	1	44.536
35	Rad kpl. (7, 8, 10, 15, 20)	2	44.538 2

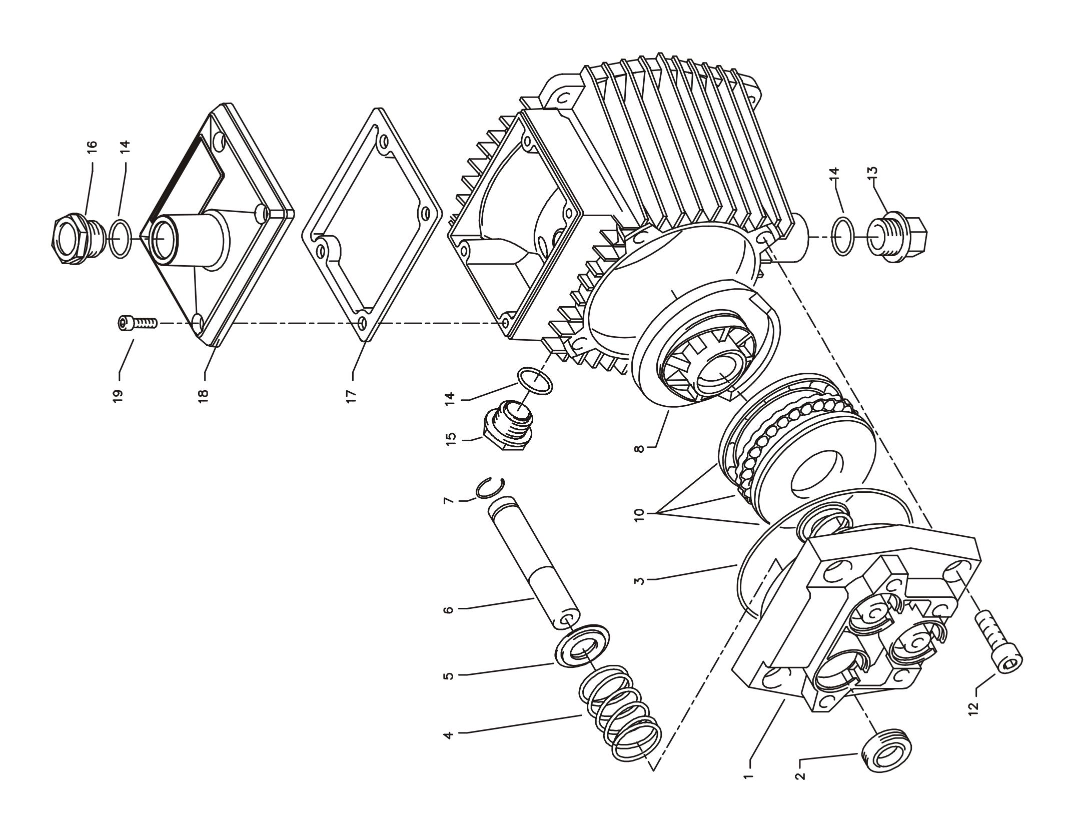
Moteur



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Moteur

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Ölgehäuse	1	44.501
2	Motorgehäuse mit Stator	1	23.002
3	Motorwelle mit Rotor	1	43.024
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	43.028
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 3-pol.	1	43.031 2
13	Schaltkasten	1	44.508
14	Schalter mit 13,5 A-Überstromauslöser	1	41.110 2
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Gegenmutter PG 11	1	44.521
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschraube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	44.512
26	Dichtung für Deckel	1	44.522
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	4	41.414
28	Blechschraube 3,9 x 9,5	3	41.636
29	Toleranzhülse	1	43.063
	Moteur complet avec carter à huile et ventilateur sans éléments électriques pour 230V / 50 Hz	1	**44.530**

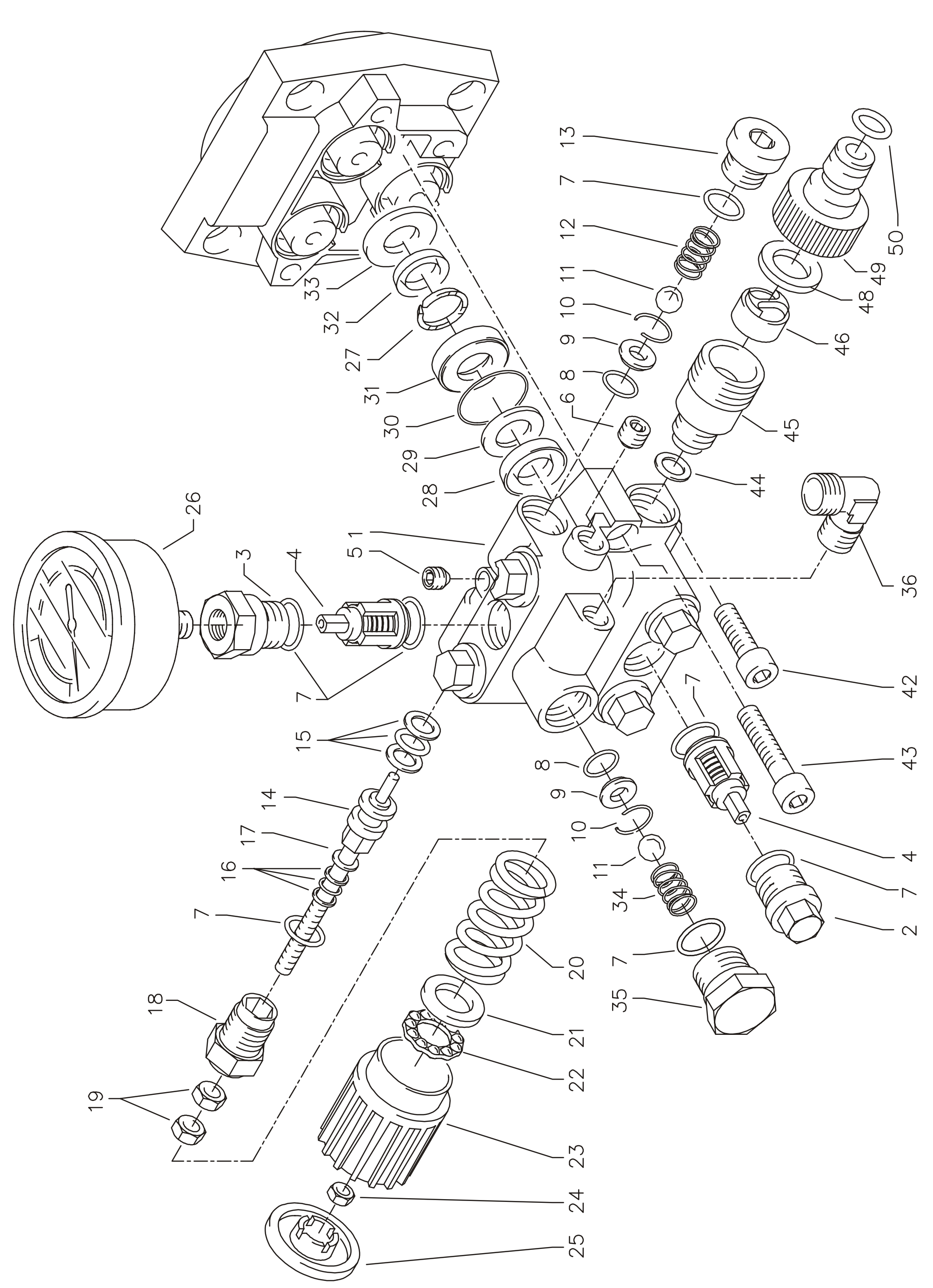
Transmission



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 / 1150 T
Transmission

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm	3	43.005
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8	Taumelscheibe 9,25° (bitte Taumelwinkel mit angeben)	1	41.028-9,25
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Verschlußschraube M 18 x 1,5	1	41.011
14	O-Ring 12 x 2	3	15.005 1
15	Ölschauglas	1	42.018 1
16	Ölverschlußschraube rot	1	43.437
17	Dichtung Öldeckel	1	44.501 1
18	Deckel Ölgehäuse	1	44.501 2
19	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4

Chapelle à soupapes K 1150 T



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 T
Chapelle à soupapes

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Ventilgehäuse	1	44.523
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	2	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlußschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Verschlußstopfen für Kugelrücks.v.	1	44.524
36	Ermetowinkel R1/4"x8	1	40.179
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluß	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 1
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3

Lot de réparation Soupapes — **41.648**
6x Pos. 4, 12x Pos. 7

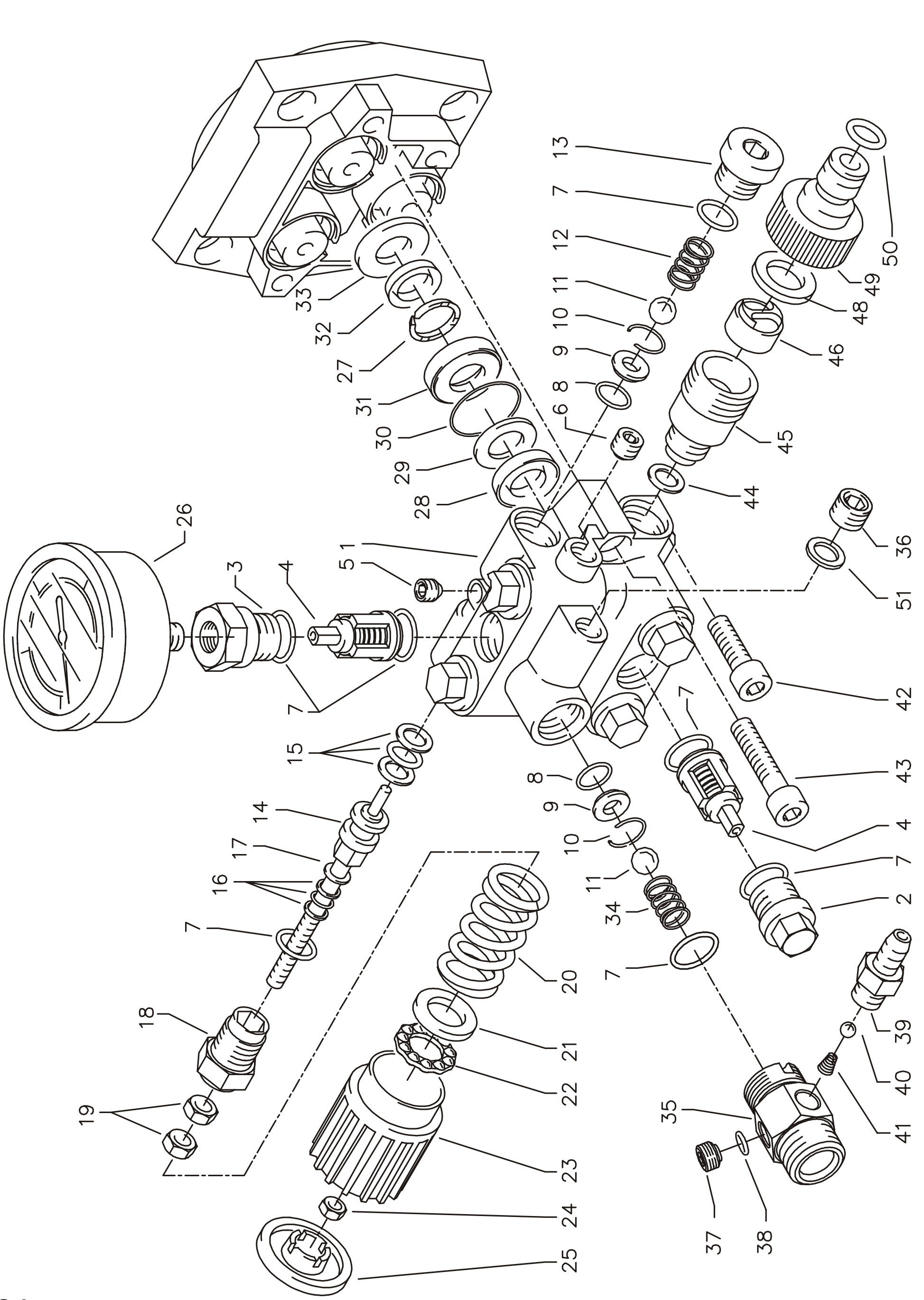
Lot de réparation manchettes — **43.060**
3x Pos. 28; 3x Pos. 29; 3x Pos. 30, 3x Pos. 32

Chapelle à soupapes compl. — **44.531**
Pos. 1-25; Pos. 27-43

Piston de distr. av. garnitures — **44.532**
Pos. 14; Pos. 15

Piston de distribution complet avec poignée — **44.532 1**
Pos. 7; Pos. 14-25

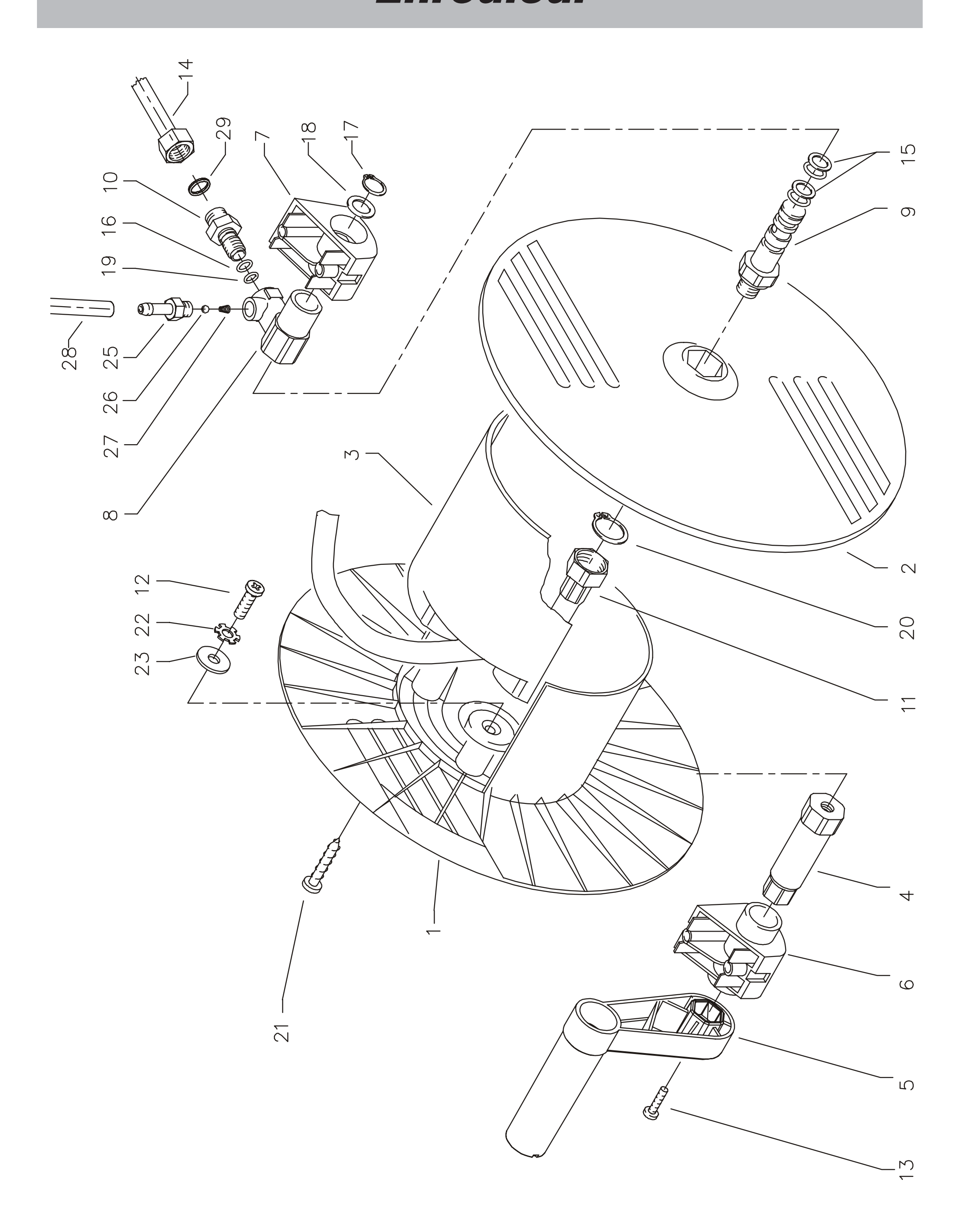
Chapelle à soupapes K 1150



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150
Chapelle à soupapes

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Ventilgehäuse	1	44.523
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	2	13.148
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlußschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052

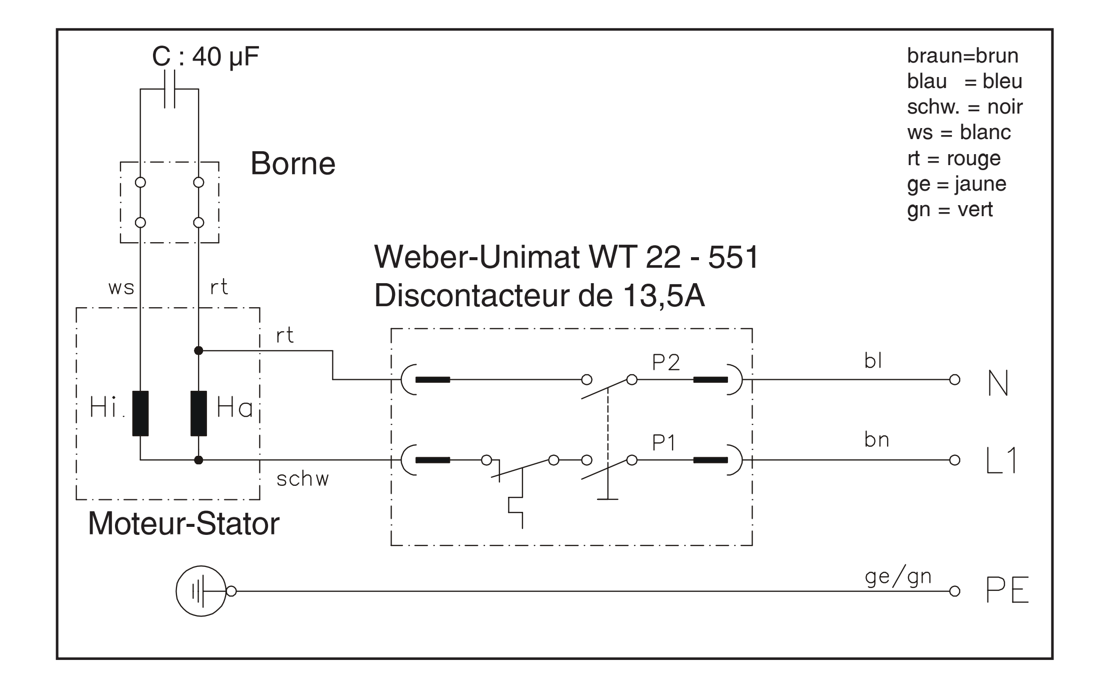
Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Ausgangsst. Inj. ST30 M22x1,5 incl. 7, 2x37, 2x38, 39, 40, 41	1	44.544
36	Verschlusstopfen 1/4“	1	13.181
37	Verschlussschraube M10x1	2	13.385
38	O-Ring 6x1,5	2	13.386
39	Saugzapfen Schlauchanschluss	1	13.236
40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
41	Edelstahlfeder	1	13.239
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluss	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 1
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3
51	Aluminium-Dichtring	2	13.275
	Lot de réparation Soupapes 6x Pos. 4, 12x Pos. 7		**41.648**
	Lot de réparation manchettes 3x Pos. 28; 3x Pos. 29; 3x Pos. 30, 3x Pos. 32		**43.060**
	Chapelle à soupapes compl. Pos. 1-25; Pos. 27-43		**44.533**
	Piston de distr. av. garnitures Pos. 14; Pos. 15		**44.532**
	Piston de distribution complet avec poignée Pos. 7; Pos. 14-25		**44.532 1**


14
29
10
7
18
17
15
16
19
9
28
25
26
27
8
3
12
22
23
2
20
11
21
1
4
6
5
13

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 1150 T
Enrouleur

Pos.	Désignation	Qté	N° de ref.
1	Schale groß	1	40.160
2	Schale klein	1	40.161
3	Knickschutz	1	40.162
4	Antriebswelle	1	44.517
5	Kurbel	1	40.165
6	Lagerklotz links	1	44.515
7	Lagerklotz rechts	1	44.516
8	Drehgelenk	1	40.167
9	Achse mit Wasserführung	1	44.518
10	Eingangsinjektror	1	40.169
11	HD-Schlauch NW 6 15 m	1	40.170
12	Schraube M 6 x 16	1	40.171 1
13	Schraube M 5 x 10	1	43.021
14	Anschlußrohr Ermeto Edelstahl	1	44.520
15	Parbaks 16 mm	2	13.159
16	O-Ring 10 x 2	1	43.068
17	Sicherungsring 16 mm	1	40.182
18	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181
19	O-Ring 6,68 x 1,78	1	40.585
20	Sicherungsring 20 mm	1	40.172
21	Kunststoffschraube 5,0 x 20	4	43.018
22	Zahnscheibe 6,4	1	40.183
23	Scheibe DIN9021 6,4	1	50.174
25	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236
26	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
27	Edelstahlfeder	1	13.239
28	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
29	O-Ring 6 x 0,8	2	40.177

Schéma des connexions KRÄNZLE K 1150 - 1150 T



Prescriptions générales

Contrôle

Conformément aux "directives relatives aux pompes à jet de liquide", le nettoyeur haute pression devra être soumis, en cas de nécessité, et au moins tous les 12 mois, à un contrôle réalisé par un spécialiste afin de déterminer s'il répond aux exigences de sécurité requises. Les résultats du contrôle devront être fixés par écrit. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient relevés de manière formelle.

Prévention contre les accidents

L'équipement de l'appareil a été conçu afin d'exclure tout accident sous l'effet d'une utilisation adéquate. L'utilisateur doit être informé des risques de blessure que constituent l'échauffement des éléments du nettoyeur et la haute pression du jet. Observer les "Directives relatives aux pompes à jet de liquide". (Voir pages 14 et 15).

Vidange:

Contrôler le niveau d'huile à l´aide de l´indicateur de niveau d'huile avant chaque mise en service. (N´utiliser l'appareil que dans sa position horizontale!) Le niveau d'huile doit atteindre le milieu de l'indicateur. Si le taux d'humidité relative est élevé et en cas de variations importantes de la température, une formation d'eau de condensation est possible (l'huile prend alors une couleur grisâtre); Dans ce cas, il est nécessaires de changer l'huile .

Première vidange au bout des 50 premières heures de service environ. Ensuite, il n'est plus nécessaire de procéder à un changement de l'huile durant toute la durée de vie de l'appareil. S'il est toutefois nécessaire de changer l'huile à la suite d'une réparation ou si l'huile prend une couleur grisâtre, ouvrir alors le bouchon de l'indicateur de niveau d'huile au-dessus d'un récipient et procéder à la vidange de l'appareil. L'huile usée recueillie dans le récipient devra être éliminée en respectant les prescriptions de protection de l'environnement.
Nouvelle huile: 0,25 l - Huile moteur: W 15/40

Fuites d'huile

Si le nettoyeur perd de l'huile, consulter immédiatement le service après-vente (vendeur) le plus proche. (Pollution, endommagement de la transmission)

Garantie

La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication. Les vices ou dommages dus à l'usure sont exclus de cette garantie.

L’appareil devra être utilisé conformément aux instructions formulées dans le manuel d'utilisation, lequel fait partie intégrante des conditions de garantie.

La période de garantie est de 24 mois pour les appareils utilisés dans le secteur privé et de 12 mois pour les appareils utilisés dans le cadre professionnel.

En cas de recours en garantie, veuillez remettre l'appareil, accompagné des accessoires et du justificatif d'achat, à votre revendeur ou au point de service après-vente autorisé de votre proximité que vous trouverez également sur notre site internet www.kraenzle.com .

Cette garantie expirera aussitôt en cas de modifications des dispositifs de sécurité, de dépassement des valeurs limites de vitesse de rotation ou des valeurs limites de température, de mise en service sous tension trop faible, avec manque d'eau d'alimentation ou avec eau sale. Le manomètre, les buses, les soupapes, les vannes, les manchettes d’étanchéité, le flexible haute pression et le dispositif de pulvérisation sont des pièces d’usure qui ne font pas l’objet de cette garantie.



High-pressure-cleaners
Hochdruckreiniger
Nettoyeurs à Haute Pression



I. Kränzle GmbH
Elpke 97 . 33605 Bielefeld

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, par la présente, que le type de construction des appareils	**Kränzle 1150** **Kränzle 1150 T**
est conforme aux prescriptions afférentes, ci-après	**Maschinenrichtlinie 89/392/EWG** **Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG** **EMV-Richtlinie 89/336 EWG** **Lärmrichtlinie 2000/14/EG**
Normes harmonisées appliquées, tout particulièrement	**EN 60 335-2-79:2004** **EN 55 014-1 / A2:2002** **EN 61 000-3-2 / A14:2000** **EN 61 000-3-3 / A1:2001**

Bielefeld, den 23.11.04

Droitsch
(Directeur)

Notes

Notes

N° de réf.: 30 236 2

Date d´édition: 30.03.2005